

1918-09-28

SENDER

Juho Rissanen

RECIPIENT

Poul Uttenreitter

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

General comment:

Hverken Juho Rissanen eller de foreslåede kunstnere kom til at bidrage til Klingen.

Sender's location:

København

Recipient's location:

Kerteminde

Mentioned people:

Kalle Carlstedt

Mikko Carlstedt

Alvar Cawén

Magnus Enckell

Alfred William Finch

Akseli Gallen-Kallela

Eero Järnefelt

Mikko Oinonen

Oscar Parviainen

Hugo Simberg

Archive:

Poul Uttenreiters papirer. Det Kongelige Bibliotek, Tilg. 634.

TRANSCRIPTION

København 28-9-18

Kære Frue og Hr

Uttenreitter!

Hjertelig Tak for deres venlige Brev og Fotografi samt for Klingen. Deres Brev er kommet mig saa sent i Hænde, jeg har først modtaget det for 8 Dage siden, jeg har været meget optaget med alt Ting Atellie og forskellig og er begyndt at arbejde og har derfor ikke kundet

svare dem paa deres Brev før og haaber de undskylder mig derfor. Jeg syntes det er morsomt vist Klingen ogsaa har fundet Udbredelse i Finland, og vil med Glæde give alle de Oplysninger, og den Hjælp som jeg kan. Det er meget længe siden, jeg har forsøgt Radering, og Blade deraf findes ikke mere. Her sender jeg Navnene paa de Personer, som jeg ved har arbejdet med Gra-

fisk Kunst, men blandt disse er ældre Kunstnere, saa jeg ikke ved om di kan forenes med Klingens Formaale, men de kan selv vælge imellem dem, naar de har set deres Arbejde

Aksel Gallén

Eero Jaarnfelt

W. Finch

M. Enckell

H. Simberg

M. Oinonen

Alvar Cavén

Brødrene Carlsted

Parviainen

[vertikalt i højre side]:

Naar de kommer til København er de hjertelig velkommen, jeg er paa Atellie fra 10-5: Mathildevej 22, ⁵

Adresserne ved jeg ikke inu, men di kan adressere efter nedenstaaende Konstnärs gillet Helsingfors.

Tak for deres Venlighed med Brødkortene, men jeg har faaet Forlængelse til Tilladelse til November og søger igen derom, men faar jeg ikke Forlængelse saa lader jeg dem det vide. Jeg kommer nok til Kerteminde men jeg ved ikke endnu hvornaar.

Mange Hilsener til dem begge to fra deres Juho Rissanen

København 28-9-18

Kære Frue og Hr
Attenritter!

Hjertelig Tak for deres
venlige Brev, og Fotografi
samt for Tellingens. Deres
Brev er kommet mig saa
sent i Hænde, jeg har
først modtaget det for 8
Dage siden, jeg har va-
ret meget optaget med
alt Ting Atellie og forskellig
og er begyndt at arbejde
og har derfor ikke kunnet

svare dem paa deres Brev
før og haaber de undskyld
der mig derfor. Jeg syntes
det er morsomt vist. Tlingen
ogsaa har fundet Udbredelse
i Finland, og vil med
Glæde give alle de Oplysnin-
ger, og den Hjælp som jeg
kan. Det er meget lange
siden, jeg har forsøgt
Radering, og Blade deraf
findes ikke mere. Her
sender jeg Navnene paa
de Personer, som jeg ved
har arbejdet med Gra-

fiske Kunst, men blandt
Lisse er ældre Kunstnere
saa jeg ikke ved om ^{de} kan
forenes med Klingens for-
maal, men de kan selv
valge imellem dem, naar
de har set deres Arbejde.

Axel Gallin
Eero Jaarnfelt
W. Finch
M. Enckell
H. Sindberg
M. Oinonen
Alvar Carén
Brødrene Carlsted.
Parvainen

Naar de kommer til

Köbenhavn er de høfligt
velkomne, jeg er næststillet
fra 10-15

Mathildesvej 22-5.

Adresserne ved jeg ikke
nu, men de kan adressere
efter nedenstående

Kansträars gillet
Helsingfors.

Tak for deres Venlig heds
med Brødkartene, men jeg
har faaet Forlangelse til
Tilladelse til November og
søger igen derom, men faar
jeg ikke Forlangelse saa
lader jeg dem det vide. Jeg
kommer nok til Kerteminde
men jeg ved ikke endnu hvornaar
mange Hilsener til dem blyver
fra deres
Juhos Rissanen